

Lexique des genres humains et identités de genre

- 柔弱 [にゅうじゃく] :faiblesse, mollesse, caractère efféminé
- 女性的 [じょせいてき] :féminin, efféminé
- 雌 [めす] :femelle
- 雌花 [めばな] :fleur femelle
- 雌雄 [しゆう] :mâle et femelle, victoire ou défaite
- 女らしい [おんならしい] :typiquement féminin
- 女性 [じょせい] :femme, le sexe féminin, de sexe féminin
- お手伝いさん [おてつだいさん] :bonne, femme de ménage
- 御祖母さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- お婆さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- お祖母さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- 御婆さん [おばあさん] :grand'mère, femme âgée
- 悪女 [あくじょ] :femme fatale
- 奥さん [おくさん] :femme, femme marié, madame
- 奥様 [おくさま] :femme, épouse, femme mariée, Madame
- 佳人 [かじん] :belle femme
- 家内 [かない] :ma femme
- 貴方 [きほう] :"chéri" (une femme à son mari)
- 義姉 [ぎし] :belle-sœur, belle-sœur aînée (sœur aînée du conjoint ou femme du grand frère)
- 義妹 [ぎまい] :belle-sœur cadette (sœur cadette du conjoint ou femme du petit frère)
- 恐妻家 [きょうさいか] :homme dominé (dont la femme porte la culotte)
- 後妻 [ごさい] :seconde femme
- 妻 [つま] :femme, épouse
- 妻子 [さいし] :femme et enfants, famille
- 作者 [さくしゃ] :auteur, femme auteur
- 主婦 [しゅふ] :femme au foyer
- 叔母さん [おばさん] :tante, , dame, femme (qui n'est plus toute jeune d'apparence)
- 女 [おんな] :femme
- 女の人 [おんなのひと] :femme
- 女医 [じょい] :doctrresse, femme docteur
- 女囚 [じょしゅう] :prisonnière, femme prisonnier
- 小母さん [おばさん] :dame, femme (qui n'est plus toute jeune d'apparence)
- 掃除婦 [そうじふ] :femme de ménage
- 男尊女卑 [だんそんじょひ] :machisme, domination de l'homme sur la femme, pàtriarcat
- 妊婦 [にんぷ] :femme enceinte
- 伯母さん [おばさん] :tante, femme, dame, madame, (pop) la mère (unetelle)
- 美女 [びじょ] :belle femme, jolie femme
- 美人 [びじん] :belle femme
- 夫妻 [ふさい] :monsieur et madame, homme et femme, couple marié
- 夫人 [ふじん] :femme, épouse, madame
- 婦女 [ふじょ] :femme, les femmes
- 婦女子 [ふじょし] :femme, épouse
- 婦人 [ふじん] :femme, dame
- 裸婦 [らふ] :femme nue
- 令嬢 [れいじょう] :(votre) fille, jeune femme
- 麗人 [れいじん] :belle femme
- 老妻 [ろうさい] :vieille femme
- 老婆 [らうば] :vieille femme
- 醜女 [しゅうじょ] :femme laide
- 夫婦 [ふうふ] :couple marié, époux, homme et femme, couple
- どんな : quel, quel genre
- 傑出 [けっしゅつ] :distingué, meilleur de son genre, remarquable
- 姿態 [したい] :silhouette, forme, genre, style
- 種類 [しゅるい] :variété, diversité, genre, type, sorte, catégorie, compteur pour différentes choses
- 人類 [じんるい] :genre humain, humanité
- 性 [せい] :sexe, genre
- 的 [てき] :de type, du genre, d'ordre (par ex. : d'ordre sentimental)
- 同様 [どうよう] :identique, pareil, semblable, du même genre
- 同類 [どうるい] :du même genre, du même acabit, semblable, complice
- 流 [りゅう] :style, genre, manière
- 類 [るい] :sorte, classe, type, genre
- 御祖父さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- 御爺さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- お祖父さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- お爺さん [おじいさん] :grand-père, homme âgé, vieillard
- ビジネスマン : homme d'affaires
- 偉丈夫 [いじょうふ] :grand homme, héros
- 偉人 [いじん] :grand homme
- 為政者 [いせいしゃ] :homme d'état
- 英雄 [えいゆう] :héros, grand homme
- 家僕 [かぼく] :domestique, homme à tout faire
- 業者 [ぎょうしゃ] :commerçant, homme d'affaire
- 傑物 [けつぶつ] :grand homme, figure héroïque
- 穴居人 [けっきょじん] :spéléologue, troglodyte, homme des cavernes (?)
- 賢人 [けんじん] :homme sage, sage
- 賢哲 [けんてつ] :homme sage, sage
- 袴 [はかま] :vêtement formel en forme de jupe pour homme
- 豪傑 [ごうけつ] :héros, grand homme
- 左傾 [さけい] :homme de gauche (en politique), gauchiste

- 才子 [さいし] :homme talentueux, homme remarquable, personne intelligente
- 実業家 [じつぎょうか] :industriel, homme d'affaires
- 若者 [わかもの] :jeune personne, jeune homme
- 若人 [わこうど] :jeune personne, jeune homme
- 職人 [しょくにん] :artisan, homme de métier
- 紳士服 [しんしふく] :vêtement pour homme
- 紳士用 [しんしよう] :pour homme
- 人 [じん] :homme, personne, être humain
- 人間 [にんげん] :être humain, homme, personne
- 人材 [じんざい] :talent, homme de talent, personne compétente
- 粹人 [すいじん] :homme du monde, homme galant
- 政治家 [せいじか] :politicien, homme politique
- 青年 [せいねん] :jeunes, jeune homme
- 石部金吉 [いしべきんきち] :homme au caractère rigide, incorruptible
- 大男 [おおおとこ] :homme grand, géant
- 男 [おとこ] :homme, mâle
- 男の人 [おとこのひと] :homme, personne de sexe masculin
- 男子 [だんし] :jeune homme
- 男子用 [だんしよう] :pour homme, masculin, d'homme
- 男前 [おとこまえ] :bel homme
- 知恵者 [ちえしゃ] :homme sage, homme réfléchi
- 中樞 [ちゅうすう] :centre, pivot, soutien, pilier, noyau, colonne vertébrale, colonne, , homme clé, personnage central
- 著述家 [ちよじゆつか] :écrivain, homme de lettres
- 白人 [はくじん] :homme de race blanche
- 匹夫 [ひつぷ] :homme simple, , homme vulgaire, rustique
- 文学者 [ぶんがくしゃ] :un littéraire, homme (ou femme) de lettres
- 兵卒 [へいそつ] :simple soldat, homme de troupe
- 万物の靈長 [ばんぶつのれいちょう] :roi de la création, homme, être humain
- 猛者 [もさ] :homme de valeur, pilier (parti), expert, champion
- 力士 [りきし] :lutteur de sumô, , homme fort
- 老翁 [ろうおう] :vieil homme
- 爺さん [じいさん] :grand-père, homme âgé
- 男性 [だんせい] :mâle, sexe masculin
- 牡 [おす] :mâle (animal)
- 雄 [おす] :mâle (animal)
- 男らしい [おとらしい] :masculin, manières d'homme
- 男性的 [だんせいてき] :masculin